

GEMEINDE KURTINIG**A.D.W**Autonome Provinz Bozen
SÜDTIROL**COMUNE DI CORTINA****S.S.D.V**Provincia autonoma di Bolzano
ALTO ADIGE**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del
30.04.2026Uhr - ore
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018) enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018) vennero per oggi convocati i componenti di questo Consiglio comunale.

			E.A. A.G.	U.A. A.I.
Dr. Mayr Manfred	Bürgermeister	Sindaco		
Baldo Lucia	Ratsmitglied	Consigliere		
Benedetti Lorenz	Ratsmitglied	Consigliere	X	
Furlan Clara	Ratsmitglied	Consigliere		
Klecha Barbara Elisabeth	Ratsmitglied	Consigliere	X	
Miozzo Alessandro	Ratsmitglied	Consigliere		
Mottes David	Ratsmitglied	Consigliere	X	
Mur Patrick	Ratsmitglied	Consigliere		
Poier Daniela	Ratsmitglied	Consigliere		
Pojer Renato	Ratsmitglied	Consigliere		
Ranigler Martin	Ratsmitglied	Consigliere		
Zemmer Katharina	Ratsmitglied	Consigliere	X	

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Dott.

Dr. Caumo Christian

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Dr. Mayr Manfredin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND**OGGETTO****Genehmigung der Abschlussrechnung der Freiwilligen Feuerwehr von Kurtinig a.d.W. für das Finanzjahr 2025.****Approvazione del conto consuntivo dei VV.FF. di Cortina s.S.d.V. per l'anno finanziario 2025.**

Genehmigung der Abschlussrechnung der Freiwilligen Feuerwehr von Kurtinig a.d.W. für das Finanzjahr 2025.

Das Ratsmitglied David Mottes verlässt gemäß Artikel 65 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, die Sitzung.

Einsicht genommen in den Artikel 47, Absatz 6, des Landesgesetzes vom 18.12.2002, Nr. 15;

Gestützt auf den Artikel 23 der Durchführungsverordnung, genehmigt mit D.L.H. Nr. 36 vom 11.09.2003;

Nach Einsichtnahme in Unterlagen zur 1. Haushaltsänderung vom 31.12.2025;

Nach Einsichtnahme in die von der örtlichen Freiwilligen Feuerwehr unterbreiteten Rechnungslegung für das Finanzjahr 2025

Die Rechnungsführung scheint in jeder Hinsicht, sei es buchhalterisch als verwaltungstechnisch, ordnungsgemäß;

Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Gesehen das fachlich-administrative Gutachten I2rk-dXof9aQ10lphtdJWJo9SW+krpjLOqItzhoSnqb4=;

Gesehen das buchhalterische Gutachten TZo+8X/EQ+NYQKr4+O87gSTruaAGbnwkk8o2/Szqp60=;

Einsicht genommen in die Satzung dieser Gemeinde, in der derzeit geltenden Fassung;

Mit Stimmeneinhelligkeit bei 8 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern in gesetzlicher Form mittels Handerheben ausgedrückt

beschließt

DER GEMEINDERAT

1. die Rechnungslegung der örtlichen Freiwilligen Feuerwehr für das Finanzjahr 2025 mit folgenden Endresultaten zu genehmigen:

Approvazione del conto consuntivo dei VV.FF. di Cortina s.S.d.V. per l'anno finanziario 2025.

Il consigliere David Mottes lascia la seduta ai sensi dell'articolo 65 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2.

Preso visione dell'articolo 47, comma 6, della legge provinciale del 18.12.2002, n. 15;

Visto l'articolo 23 del Regolamento di esecuzione, approvato con D.P.G.P. del 11.09.2003, n. 36;

Vista la documentazione riguardante la 1° variazione di bilancio del 31.12.2025;

Visto il rendiconto per l'esercizio finanziario 2025 sottoposto dal locale corpo dei Vigili del Fuoco Volontari;

La gestione risulta in ogni aspetto, sia dal lato contabile che dal lato amministrativo, regolare;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Visto il parere tecnico-amministrativo I2rk-dXof9aQ10lphtdJWJo9SW+krpjLOqItzhoSnqb4=;

Visto il parere contabile TZo+8X/EQ+NYQKr4+O87gSTruaAGbnwkk8o2/Szqp60=;

Visto lo Statuto di questo Comune, nella versione attualmente in vigore;

All'unanimità di voti su 8 consiglieri comunali presenti e votanti legalmente espressi per alzata di mano

IL CONSIGLIO COMUNALE

delibera

1. di approvare il rendiconto dei Vigili del Fuoco volontari locali per l'esercizio finanziario 2025 nelle seguenti risultanze finali:

RECHNUNGSLEGUNG / RENDICONTO 2025

GEBARUNG	GESTIONE
	Summe / Totale
Kassastand am/Fondo cassa il 01.01.2025	38.673,50 €
Einhebungen/Riscossioni	19.026,79 €
Zahlungen/Pagamenti	17.230,19 €
Kassastand am 31.12.2025 Cassa al 31.12.2025	40.470,10 €
Aktivrückstände Residui attivi	127,01 €
Passivrückstände Residui passivi	1.977,70 €
Verwaltungsüberschuss am Jahresende Avanzo amministrativo a fine anno	38.619,41 €

2. kundzutun, dass gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018, gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes der Veröffentlichung, Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden.

2. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 3 maggio 2018, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und digital gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto digitalmente.

Der Vorsitzende / Il Presidente
Dr. Mayr Manfred

Der Gemeindesekretär/Il Segretario comunale
Dr. Caumo Christian

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)